

# Betasana 2000

## VAROITUS

H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.  
H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.  
H411 Myrkyllistä vesieläölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.  
P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.  
P261 Vältä pölyn/savun/kaasun/sumun/höyryn/suihkeen hengittämistä.  
P280 Käytä suojakäsineitä/suojaväestusta/silmien suojausta/kasvosuojainta.  
P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA. JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.  
P337+P313 Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.  
P302+P352 JOS KEMIKAALIA. JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä ja saippualla.  
P333+P313 Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin.  
P391 Valumat on kerättävä.  
P501 Hävitä sisältö vaarallisena jätteenä ja pakkaus viemällä asianmukaiseen jätteisteeseen. Noudata käyttöohjeita ihmisen terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi.  
EUH401

## VARNING

H317 Kan orsaka allergisk hudreaktion.  
H319 Orsakar allvarlig ögonirritation.  
H411 Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.  
P102 Förvaras oåtkomligt för barn.  
P261 Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/sprej.  
P280 Använd skyddshandskar/skyddsskåder/ögonskydd/ansiktsskydd.  
P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.  
P337+P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.  
P302+P352 VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten.  
P333+P313 Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp.  
P391 Samla upp spill.  
P501 Innehållet lämnas till insamlingsställe för farligt avfall och behållaren till allmän avstjälningsplats.  
EUH401 För att undvika risker för människors hälsa och för miljön, följ bruksanvisningen.



## Hätäpuhelinnumero / Nöttelefonnummer:

Alarm 112, Myrkytystietokeskus 09-4711 ja 09-471 977 / Alarm 112, Giftinformationscentralen 09-4711 och 09-471 977

## Rikkakasvien torjuntaan / Bekämpningsmedel mot ogräs

### Käyttötarkoitus / Användningsändamål:

Rikkakasvien torjuntaan sokerijuurikas-, rehujuurikas- ja punajuurikas viljelyksiltä. För bekämpning av ogräs i sockerbetor, foderbetor och rödbeta odlingar.

**Tehoaine / Verksam substans:** fenmedifaami / fenmedifam 160 g/l

**Valmistetyyppi / Preparattyp:** SC

**Rekisterinumber / Registreringsnummer:** 1626

**Rekisteröinnin haltija / Registreringsinnehavare:** UPL Europe Ltd

**Käyttäjärhymä / Användningsgrupp:** Ammatillikäyttäjät / För yrkesbruk

Torjunta-ainelautakunta on hyväksynyt valmistein käytettäväksi torjunta-aineena 18.11.1998.

Bekämpningsmedelsnämnden har godkännt preparatet att användas som bekämpningsmedel 18.11.1998.

**Valmistuserän numero ja valmistuspäivä:** Katsopakkaus. / **Partinumber och tillverkningsdatum:** Se förpackningen.



## Nettopaino/Nettovolum: 5 L

Valmistaja ja pakkaaja / Tillverkare och förpackare:



UPL Europe Ltd  
The Centre, Birchwood Park,  
Warrington, Cheshire WA3 6YN, UK.  
Tel: +44 (0)1925 859000  
Fax: +44 (0)1925 817425

Edustaja Suomessa / Representant i Finland:



Rautakesko OY, Tikkurilantie 10, 01380 VANTAA/VANDA  
puh/tel +358 1053 032  
Internet: www.k-maatalous.fi

# Betasana 2000

## Käytön rajoitukset:

Punajuurikas on ruiskutettava viimeistään sen ollessa 4-kasvulehtiasteella. Valmistetta saa käyttää samalla lohkolla korkeintaan 6 l/ha kasvukaudessa (fenmedifaamia 960 g/ha).

## Ympäristöhaittojen ehkäisy:

Älä saastuta vesiä tuotteella tai sen pakkauksella. Vältä ruiskuttamista tuulisella säällä. Vesistöihin rajoittuvilla alueilla ruiskutettaessa on jätettävä vesieläiden suojelemiseksi 3 metrin suojaetäisyys vesistöihin.

Traktoriruiskun täyttöön vesistöä ei saa käyttää ruiskun täyttölaitetta eikä ylijäänyttä ruiskutusnestettä tai ruiskunpesunestettä saa päästää vesiin.

Kasvinsuojeluaineen käytössä pohjavesialueilla (pohjavesialueuokat I ja II) on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Salaojitetuilla pelloilla, joiden pohjamaa on läpäisevää maalajia (HHT tai sitä karkeampi), voidaan valmistetta käyttää enintään joka toinen vuosi pienimmällä mahdollisella annostuksella.
- Salaojitetuilla pelloilla, joiden pohjamaan maalaji on HHT:ä hienojakoisempaa, tai jos ruiskutuksessa käytetään riviruiskua, voidaan valmistetta käyttää tarvittaessa joka vuosi pienimmällä mahdollisella annostuksella.
- Salaojittamattomilla pelloilla valmistetta ei saa käyttää.

Talousveden hankintaan käytettävien kaivojen ja lähteiden ympärille tulee jättää vähintään 30-100 metrin levyinen kasvinsuojeluaineella käsittelemätön suojavaiohyke.

Ylijäänyt, käyttökelvoton kasvinsuojeluaine viedään vaarallisen jätteen keräyspisteeseen ja tyhjä, huuhdellut myyntipakkaukset asianmukaiseen jätetieteeseen.

## Suojainohjeet:

Valmistetta käsiteltäessä on käytettävä kumisaappaita, suojapukua, kemikaalin kestäviä suojakäsineitä (esim. nitrili) ja päähiinettä.

## Begränsningar i användningen:

Behandling i rödbetor företas i eller före 4-bladsstadiet. Den totala dosen får inte överstiga 6 l per ha per år (fenmedifam 960 g/ha) i samma fält.

## Förebyggande av skador på miljön:

Förorena inte vatten med produkten eller dess behållare. Undvik att spruta i blåsväder. Vid sprutning med traktorspruta av områden som är begränsade till vattendrag lämna en sprutfri zon på 3 meter till vattendrag för att skydda vattenlevande organismer.

Vid påfyllning av traktorspruta från vattendrag får sprutans påfyllningsaggregat inte användas. Överbliven sprutvätska eller sprutengöringsvätska får inte släppas ut i vattendrag.

Följande riktlinjer bör beaktas när produkten användas i grundvattenområden (grundvattenklass I och II):

- I dränerade fält, där underliggande jordlager består av genomträngliga jordarter (HHT eller grövre) får produkten endast användas en gång vartannat år, vid den lägsta möjliga dos.
- I dränerade fält, där underliggande jordlager består av jordart HHT eller finare, eller om rad sprutning ska användas, får produkten användas varje år, vid den lägsta möjliga dos, om det behövs.

- Produkten får inte användas i icke-dränerad fält. En sprutfri zon på 30-100 meter måste lämnas runt dricksvatten brunnar och källor vid sprutning med medlet.

Överblivet, oanvändbart växtskyddsmedel förs till en insamlingsplats för farligt avfall och tomma, sköljda förpackningar förs till en lämplig sopstation.

## Skyddsutrustning:

Vid hantering av preparatet bör gummistövlar, skyddsdräkt, kemikaliebeständiga skyddshandskar (t.ex. nitril) och huvudbonad användas.

Roiskevaaraa aiheuttavissa työvaiheissa on käytettävä lisäksi kasvojen-/silmiensuojainta ja hengitystiet altistavissa työvaiheissa hengityksen-suojainta varustettuna P2/A2 suodattimella.

### **Käyttöohje:**

#### Sokerijuurikas- ja rehujuurikas:

Valmistetta käytetään rikkakasvien siementaimien hävittämiseen juurikasmailta, kun rikkakasvit ovat pienellä taimella eli korkeintaan 2-4 lehtiasteella. Aikainen ruiskutus antaa parhaan tuloksen.

Haraus tulisi suorittaa aikaisintaan 6-8 päivää ruiskutuksen jälkeen, jotta valmiste ehtisi vaikuttaa.

#### Kahden ruiskutuksen ohjelma:

Ensimmäinen käsittely tehdään seoksena metamitronin kanssa, kun rikkakasvien ensimmäiset kasvulehdet ovat tulleet näkyviin (pituus n. 0,5 cm, 18-25 vrk kylvöstä).

Toinen ruiskutus tehdään seoksena etofumesaatin ja metamitronin kanssa 17-23 vrk:n kuluttua edellisestä.

Käyttömäärät molemmissa ruiskutuksissa hiekka-, hieta- ja hiesumailla 2,0-2,5 l/ha ja savi- ja multailla 2,5-3,0 l/ha.

Vesimäärä on 200 l/ha.

#### Kolmen ruiskutuksen ohjelma:

Ensimmäinen käsittely tehdään rikkakasvien sirkkalehtiasteella ja toinen käsittely 7-10 vrk:n kuluttua edellisestä.

Kolmas ruiskutus tehdään, kun uudet rikkakasvit ovat taimettuneet sirkkalehtiasteelle.

Käyttömäärät seoksena metamitronin ja/tai etofumesaatin kanssa hiekka-, hieta- ja hiesumailla 1,5-2,0 l/ha ja savi- ja multailla 2,0-2,5 l/ha.

Valmistetta saa käyttää samalla loholla korkeintaan 6 l/ha/vuosi.

Vesimäärä on 150 l/ha.

Vid arbetssituationer där det finns fara för stänk bör även ansikts-/ögonskydd användas och då det finns risk för att andningsorganen utsätts bör dessutom andningsskydd försett med P2/A2 filter användas.

### **Bruksanvisning:**

#### Socker- och foderbetor:

Produkten är avsedd att användas vid bekämpning av ogräs i grödor av sockerbetor, när ogräset är plantor av inte mer än 2-4 bladstadiet. Tidig behandling ger det bästa resultatet.

Markberedning bör utföras tidigast 6-8 dagar efter besprutning, så att produkten kan börja verka.

#### Tvådelad behandling:

Den första behandlingen utförs med en blandning av metamitron, när ogrästillväxten har blivit synlig (ca 0,5 cm i längd, 18-25 dagar efter sådd).

Den andra behandlingen utförs med en blandning av etofumesat och metamitron, 17-23 dagar efter första sprutning.

Dosen i båda behandlingarna bör vara, för sand, silt och finkorniga jordar: 2,0-2,5 l/ha, och för diffusa ler- och kompost jordar: 2,5-3,0 l/ha.

Vattenmängd: 200 l/ha.

#### Tredelad behandling:

Den första behandlingen utförs, när ogräset har nådd fröplanta stadiet och därefter den andra sprutningen 7-10 dagar senare.

Den tredje behandlingen utförs när eventuella nya ogräs har nådd fröplanta stadiet.

Dosen i båda behandlingarna, med en blandning av etofumesat och/eller metamitron, bör vara för sand, silt och finkorniga jordar: 1,5-2,0 l/ha, och för diffusa ler- och kompost jordar 2,0-2,5 l/ha.

Den totala dosen får inte överstiga 6 l per ha per år.

Vattenmängd: 150 l/ha.

Tehon varmistamiseksi suositellaan ruiskutus-  
nesteeseen lisättäväksi öljyä 0,5-1,5 l/ha kaikilla  
ruiskutuskerroilla etenkin kuivissa kasvuoloissa.  
Öljyn lisääminen ruiskutusnesteeseen parantaa tu-  
lostoa kylmissä oloissa, mutta lisää vioitusriskiä yli  
+ 20 °C:n lämpötilassa. Mitä korkeampi lämpötila  
on, sitä pienempi määrä öljyä lisätään.

#### Punajuurikas:

Punajuurikkaan voi ruiskuttaa kerran tai kahdesti.  
Kahden ruiskutuksen ohjelma on kertaruiskutusta  
hellävaraisempi punajuurikkaalle ja tehoaa oikein  
ajoitettuna kertaruiskutusta paremmin rikkakas-  
veihin.

Ruiskutteena voi käyttää pelkkää Betasana  
2000:ta tai tankkiseosta Goltix-valmisteen kanssa.  
Goltixia suositellaan lisättäväksi erityisesti silloin,  
kun pellolla esiintyy runsaasti sauniota, linnunkaa-  
lia, tatarlajeja, peippejä tai rautanokkosta. Goltixin  
teho on heikko, kun maa on kuiva tai maalaji  
rungsaltainen.

#### Kertaruiskutus:

Käyttömäärä 5,0-5,5 l/ha + vettä 250-300 l/ha.  
Tankkiseoksena Goltixin kanssa Betasana 2000:n  
käyttömäärä on 3,0 l/ha ja Goltixin 2,0-4,0 kg/ha +  
vettä 200-400 l/ha.

Kertäkäsittelyssä ruiskutetaan aikaisintaan, kun  
punajuurikkaan ensimmäiset kasvulehdet alkavat  
tulla näkyviin. Rikkakasvien tulee olla enintään 2-4  
-lehtiasteella.

#### Kahden ruiskutuksen ohjelma:

Käyttömäärä 2 x 2,5-3,0 l/ha + vettä 150-200 l/ha.  
Ensimmäinen ruiskutus tehdään, kun punajuurikas  
ja rikkakasvit ovat sirkkalehtiasteella.

Toinen ruiskutus tehdään, kun uudet taimettuneet  
rikkakasvit ovat sirkkalehtiasteella.

Tankkiseoksena Goltixin kanssa käyttömäärät  
ovat molemmissa ruiskutuksissa 2,0-2,5 l/ha  
Betasana 2000:ta + 1,5-2,5 kg/ha Goltixia. Vesi-  
määrä on 200-250 l/ha.

Ensimmäinen ruiskutus tankkiseoksella tehdään,  
kun rikkakasvien ensimmäiset kasvulehdet ovat  
tulleet näkyviin.

Det rekommenderas, för att säkerställa produk-  
tens effektivitet, att tillsätta olja (0,5-1,5 l/ha) till  
varje behandling, särskilt i torra tillväxtbetingelser.  
Tillsats av olja till behandlingen ökar effektiviteten  
i kallt väder, men ökar risken för skördeskador i  
temperaturer på över + 20 °C. Ju högre tempera-  
tur, desto mindre tillsats av olja bör vara.

#### Rödbeta:

Rödbeta kan sprutas en eller två gånger. Tvådelad  
behandling är skonsam för rödbetan och ef-  
fektivare än en enskild sprutning, om tillpassat på  
rätt sätt.

Behandlingen bör vara 100% Betasana 2000,  
eller en tankblandning med Goltix. Goltix rekomm-  
enderas som additiv, särskilt när fältet är rikligt  
förekommande i kamomill, harkål, sorter som bär,  
eller nässlor. Goltix är mindre effektiv när jordarten  
är torr eller rikligt förekommande i mögel.

#### Enkelbehandling:

Dosen är 5,0-5,5 l/ha + vatten 250-300 l/ha.  
När produkten används i tank-mix med Goltix är  
Betasana 2000-dosen 3,0 l/del av Goltix 2,0-4,0  
kg/ha + vatten 200-400 l/ha.

Vid en enskild behandling, utförs behandlingen  
som tidigast när de första skotten blir synliga.  
Ogräs måste vara på max. 2-4 bladstadiet.

#### Två-delad behandling:

Dosen är 2 x 2,5-3,0 l/ha + vatten 150-200 l/ha.  
Den första behandlingen utförs när både rödbeta  
och ogräs har nådd fröplanta stadiet.

Den andra behandlingen utförs när eventuella nya  
ogräs har nådd fröplanta stadiet.

När produkten används i tank-mix med Goltix, är  
doserna i båda behandlingarna 2,0-2,5 l/ha för  
Betasana 2000 + 1,5-2,5 kg/ha för Goltix. Vat-  
tenmängden är 200-250 l/ha.

Den första tank-mix behandlingen utförs när den  
första ogrästillsväxten blivit synlig.

Toinen ruiskutus tehdään, kun uudet rikkakasvit ovat taimettuneet samalle kehitystasolle, kuitenkin ennen kuin punajuuressa on neljä kasvulehteä.

**Riviruiskua käytettäessä kasvinsuojeluaineen ja veden määrä puolitetaan, ellei ruiskun valmistaja anna muita ohjeita.**

#### **Ruiskutusnesteen valmistus ja ruiskun pesu:**

Pakkausta on ravistettava ennen käyttöä.

Ruiskun säiliö täytetään ensin puolilleen vedellä (lämpötila väh. +10 °C), johon Betasana 2000 ja mahdolliset muut tuotteet lisätään. Sen jälkeen lisätään loppu tarvittavasta vesimäärästä huolellisesti sekoittaen.

Jos valmistetaan useamman tuotteen tankkiseos, on suositeltava täyttöjärjestys seuraava:

WP-formulaatti (=jauhemainen tuote), SC-formulaatti (=suspensiokonsentraatti), WG-formulaatti (=rakeinen tuote) ja viimeiseksi EC-formulaatti (=emulsiokonsentraatti).

Mahdollinen öljy lisätään tankkiin viimeisenä.

Maahantuojan ilmoituksen mukaan ruiskutettavista tuhoeläinten torjuntaan tarkoitetuista kasvinsuojeluaineista voidaan valmisteseen sekoittaa pyretroidivalmistetta.

Käytön jälkeen tankki pestään huolellisesti vedellä.

#### **Huomautukset:**

Kuivissa kasvuoloissa torjuntateho voi jäädä heikoksi.

Helteisissä ja kosteissa oloissa sokeri- ja punajuurikas ovat alttiita vioituksille.

Vaarallista muille viljelykasveille.

Valmiste vaikuttaa rikkakasveihin yksinomaan lehtien kautta.

Paras teho saavutetaan lämpimällä säällä (+10-20 °C).

Den andra behandlingen utförs när nya ogräs har vuxit till samma utvecklingsstadium, innan rödbeta har nådd 4-bladsstadiet.

**I rad sprutning, är dosen av växtskyddsmedlet och vatten halverat respektive såvida tillverkaren inte levererar andra instruktioner.**

#### **Beredning av sprutvätskan och rengöring av sprututrustning:**

Allt förpackningsmaterial måste avlägsnas före användning.

Fyll tanken till hälften med vatten. (minst +10 °C) och tillsätt därefter Betasana 2000 och eventuella andra additiv. Resten av vattnet tillsätts sedan, vid behov, och omrörs noggrant.

Om flera produkter ska blandas i tanken, skall följande ordningsföljd för att fylla följas:

WP-formuleringar (= pulverformig produkt), SC-formuleringar (= suspensionskoncentrat), WG-formuleringar (= vattenlöslig granulerad produkt) och sist EC-formuleringar (= emulsionskoncentrat).

Eventuell olja som skall tillsättas till tanken görs så sist.

I enlighet med importörens anvisningar kan ett pyretroid tillsättas växtskydds mix för bekämpning av skadedjur.

Efter användning måste tanken tvättas noggrant med vatten.

#### **Anmärkingar:**

Effekten av produkten kan vara dålig under torra förhållanden.

Socketbetor och rödbetor är känsliga för skadedjur skador i varma och fuktiga förhållanden.

Farligt för andra grödor.

Produkten påverkar endast ogräset genom bladen.

Den optimala effekten uppnås i varmt väder (+10-20 °C).

Ruiskutusta ei saa tehdä kuumalla ilmalla (yli +20 °C) voimakkaassa auringonpaisteessa, vaan mieluummin aamulla tai illalla, ei kuitenkaan kasteiseen kasvustoon.

Kylmissä ruiskutusoloissa päästään parhaaseen tulokseen ruiskuttamalla aamupäivällä.

Taimipolteen vaivamaa kasvustoa ei pidä ruiskuttaa.

Sateen välittömästi uhatessa sekä pakkasyön jälkeen on ruiskutusta siirrettävä.

Valmiste ei tehoa pihatattareen eikä mataroihin. Teho on riittämätön sirkkalehtiasteen jälkeen myös linnunkaaliin, saunakukkaan, kierto- ja ukontattareen, peltoemäkkiin, peltohatikkaan, orvokkeihin ja peippiin.

Säilytettävä kuivassa ja viileässä, pakkaselta suojattuna.

#### **Vastuuklausuuli:**

Kasvinsuojeluaineen valmistaja vastaa, että oikein varastoitu alkuperäispakkauksessa oleva valmiste on koostumukseltaan ilmoitetun mukaista. Sääolot, kasvuston kunto yms. seikat vaikuttavat torjunnan onnistumiseen. Valmistaja ei vastaa valmisteen vaikutuksista poikkeavissa olosuhteissa tai väärin käytettynä.

Sprutning får inte utföras i varmt väder (över +20 °C), i starkt solsken, utan på morgonen eller på kvällen, men inte på daggvåta grödor.

I kalla förhållanden uppnås de bästa resultaten genom sprutning på förmiddagen.

Damping-off drabbade grödor bör inte sprutas. Fördröj sprutningen vid utsikt till regn och efter frost.

Produkten är inte effektiv mot trampört eller snärjmåra.

Produktens effekt reduceras efter hjärtblad stadium, också på harkål, kamomill, smarta eller rosa ogräs, åkerspärjel, penséeer och nässlor.

Förvaras på ett svalt, torrt och frostfritt ställe.

#### **Ansvarsklausul:**

Tillverkaren ansvarar för att preparatet har sådan sammansättning som anmäls, då preparatet finns i sin originalförpackning och har lagrats på rätt sätt. Vädet, växtbeståndets skick och liknande faktorer påverkar bekämpningens resultat. Tillverkaren ansvarar inte för preparatets effekt under avvikande förhållanden eller vid felaktig användning.